

五羊皮



中國古代民間故事

皮 羊 五

編 文 蔣 君 輝
繪 圖 錢 笑 呆



新 美 術 出 版 社

【內容提要】

這故事流傳至今，已經有兩千多年了。講的是百裏奚和他的妻子杜氏悲歡離合的經過。

百裏奚是虞國（在山西南部）人，家道貧寒。杜氏勸丈夫出門去找事情，自己含辛茹苦地撫育兒子。經過三十年的離別，夫妻歷盡苦難。後來，百裏奚在秦國做了左相，杜氏和兒子也流浪到了秦國，她得知相國就是百裏奚，便在相府做洗衣婦，趁丈夫聽樂工奏樂的時候，唱出夫妻分別時的情形，百裏奚認出她就是自己懷念的妻子，一家終於團聚了。





春秋時代，在虞國境內的一個村莊裏，住着一個很有才學的人，名叫百裏奚。他三十多歲才娶了妻子杜氏，夫妻非常恩愛，生了一個兒子叫孟明視。



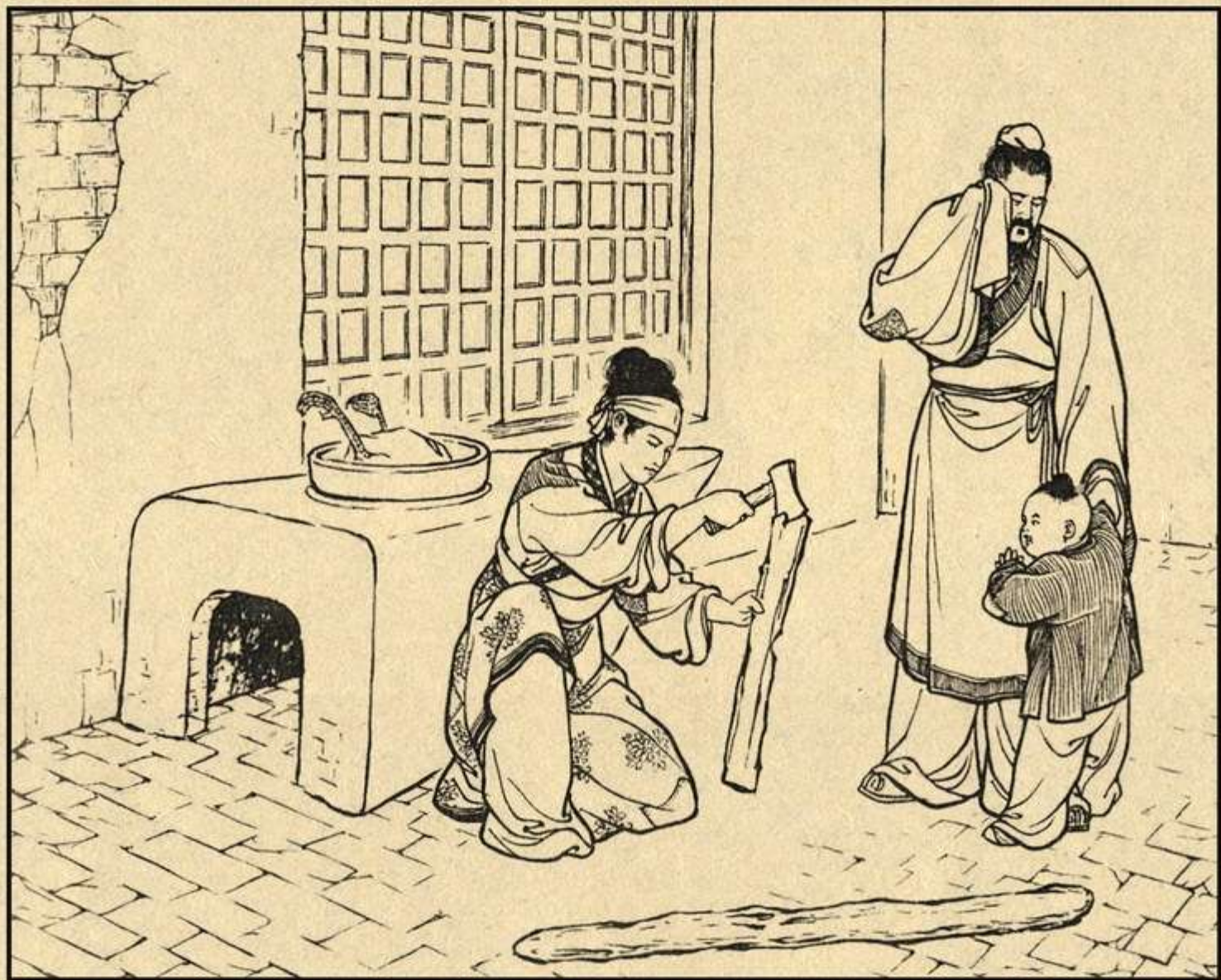
祇因家道貧寒，百裏奚想出去找事情，又怕妻兒衣食無着，不忍離開。杜氏知道丈夫的心思，就勸勉他道：『大丈夫志在四方，怎麼能老蹲在家裏呢？』



百裏奚聽了杜氏的話，預備第二天就出門去。當天晚上，杜氏替丈夫收拾行李，補綴衣服，百裏奚在旁檢點書籍，見她時時偷拭眼淚，連忙安慰。



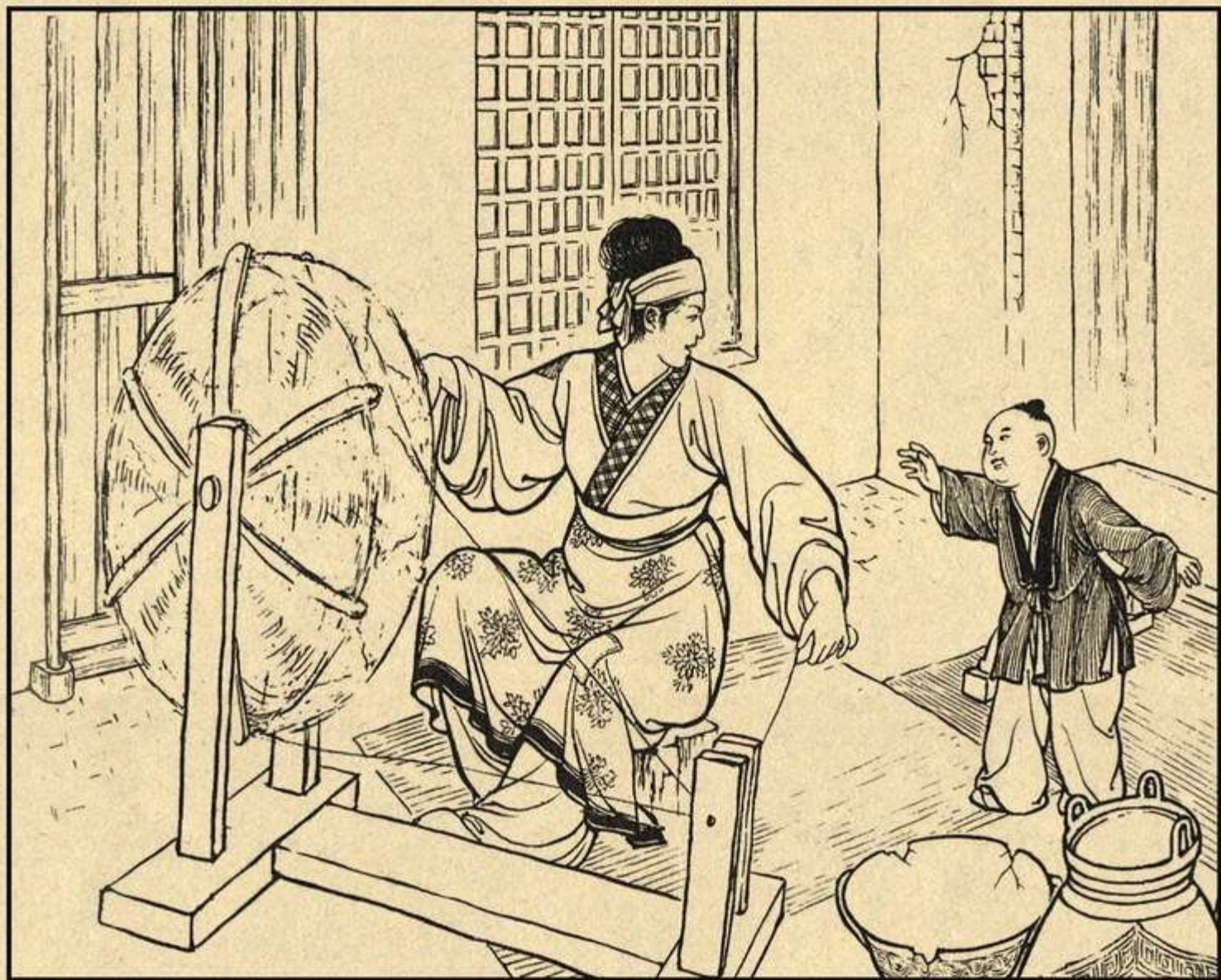
第二天，杜氏把家裏僅有的一祇老母鷄殺了，又舂了幾升黃米，想做一頓豐盛的飯菜，給丈夫送行。



可是竈下連一把柴火也沒有，杜氏便劈了門門來炖母鷄。百裏奚看了，心裏又感動又難過。



臨行時，杜氏抱着兒子，送到莊外，哽咽着叮囑丈夫。百裏奚也禁不住流下了眼淚。

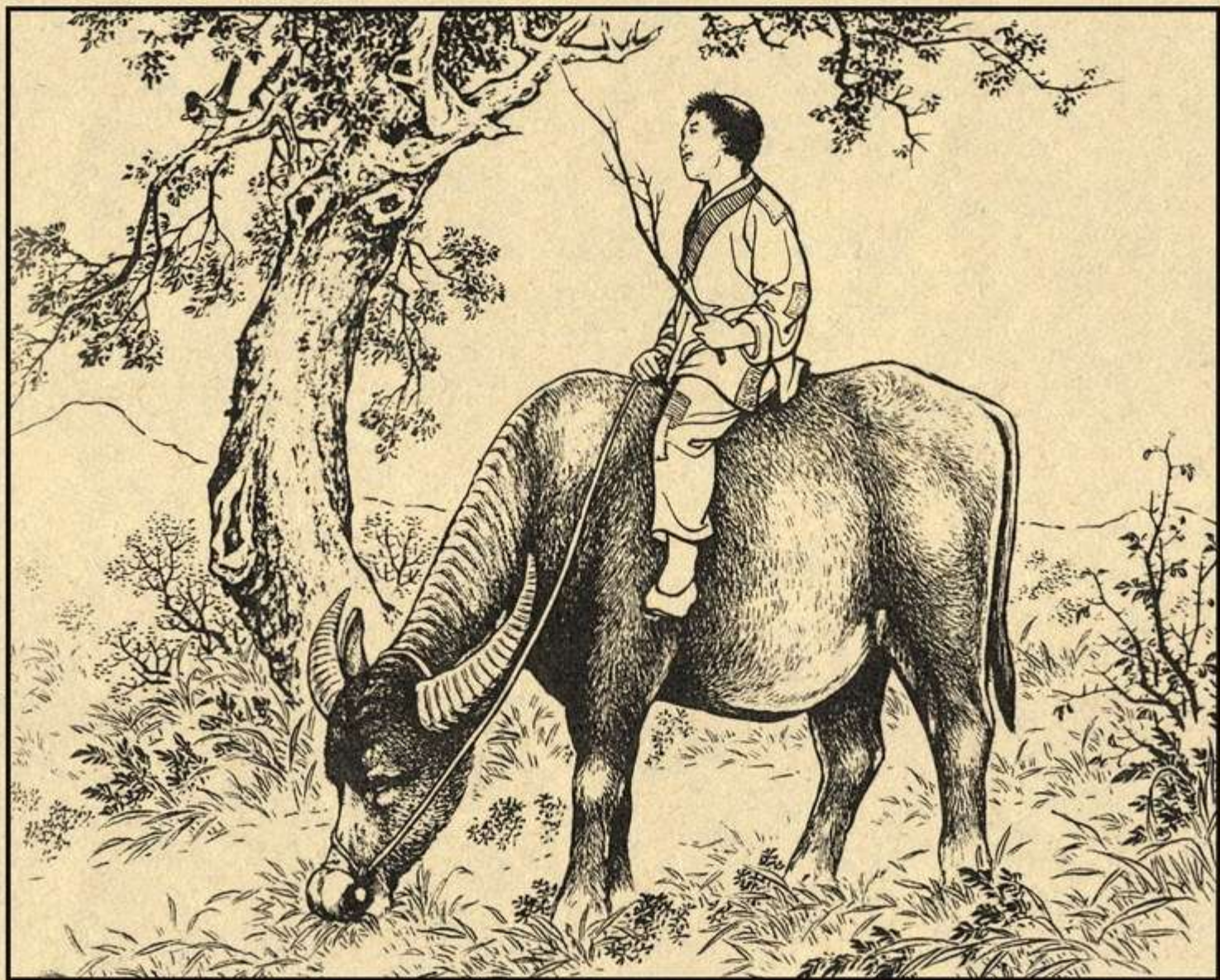


百裏奚走後，杜氏白天黑夜的紡紗織麻，換些糧食來養活兒子。



大禹爲了救百姓，治洪水，十三年工夫，從來不顧到自己。我兒長大起來，要學古人捨己爲人……

生活雖然很苦，但杜氏却很重視兒子的教育。自己教兒子讀書，有時，還講些故事給兒子聽。孟明視總是睜着圓鼓鼓的小眼睛，聽得非常有興趣。



過了幾年，孟明視七八歲了，家裏單靠紡織的收入已不够糊口，杜氏便讓孟明視替人家牧羊、放牛。



一年又一年，鴻雁又從塞外飛回來了，杜氏一邊挖着野菜，一邊想起丈夫：「爲什麼一直沒有信息呢？莫非他忘了我們母子？莫非他已經死……」想到這裏，不禁傷起心來。



在這苦難的日子裏，孟明視漸漸長大了，杜氏叫他早晨出外尋師訪友，習文練武，午後上山砍柴、打野獸，換點糧食，幫助家用。



杜氏刻苦耐勞的精神，深深地感染了兒子，孟明視更加勤奮地學習，終於學成了文武全才。



這一年，碰上了旱荒，村裏連樹皮草根都吃光了。杜氏覺得在家鄉實在呆不下去了，決定和兒子一起出去逃荒，順便尋訪丈夫的下落。



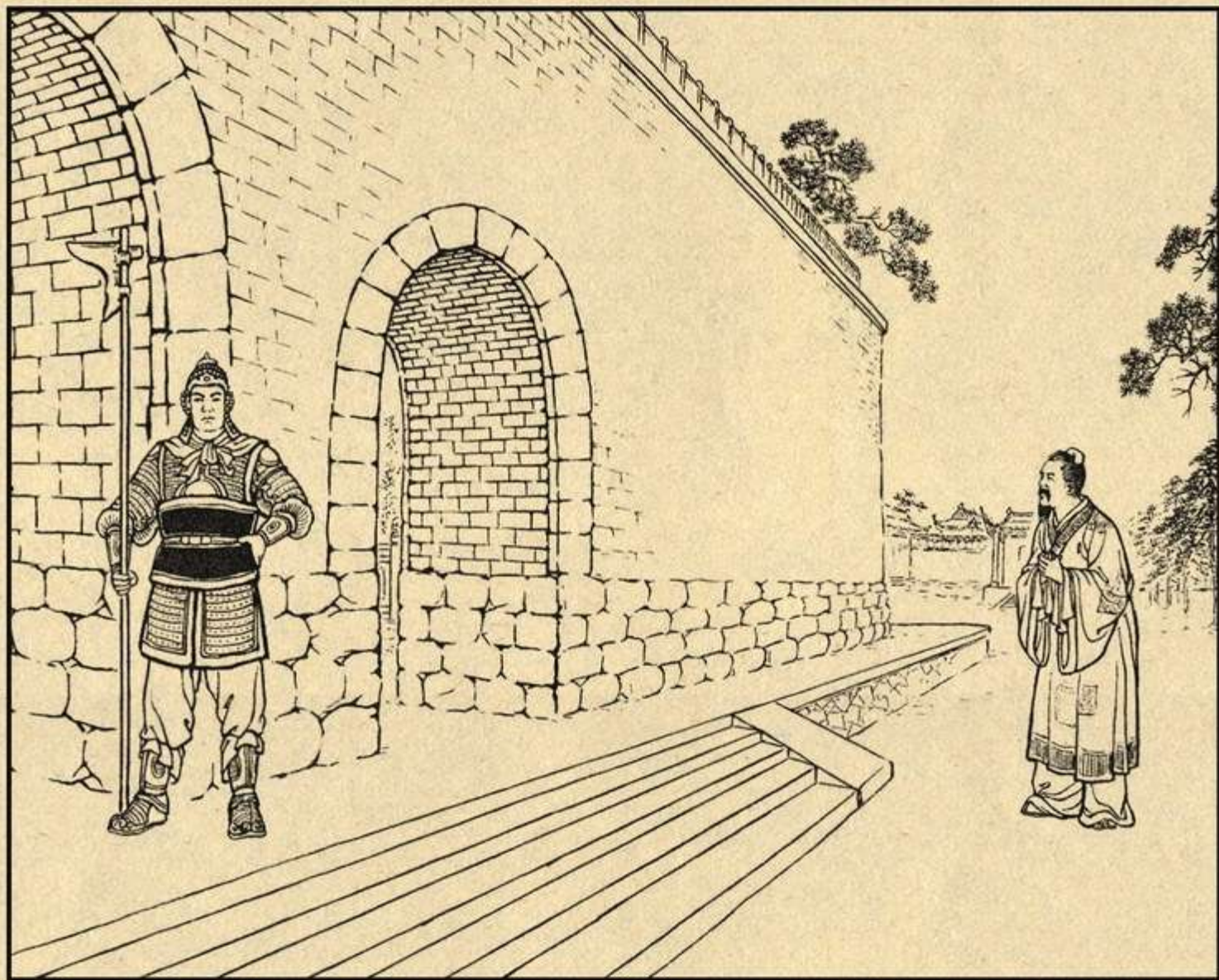
路上，母子兩個在饑餓中掙扎着。有時，孟明視射到幾祇飛鳥，或是挖得一點野菜，才得勉強一飽。



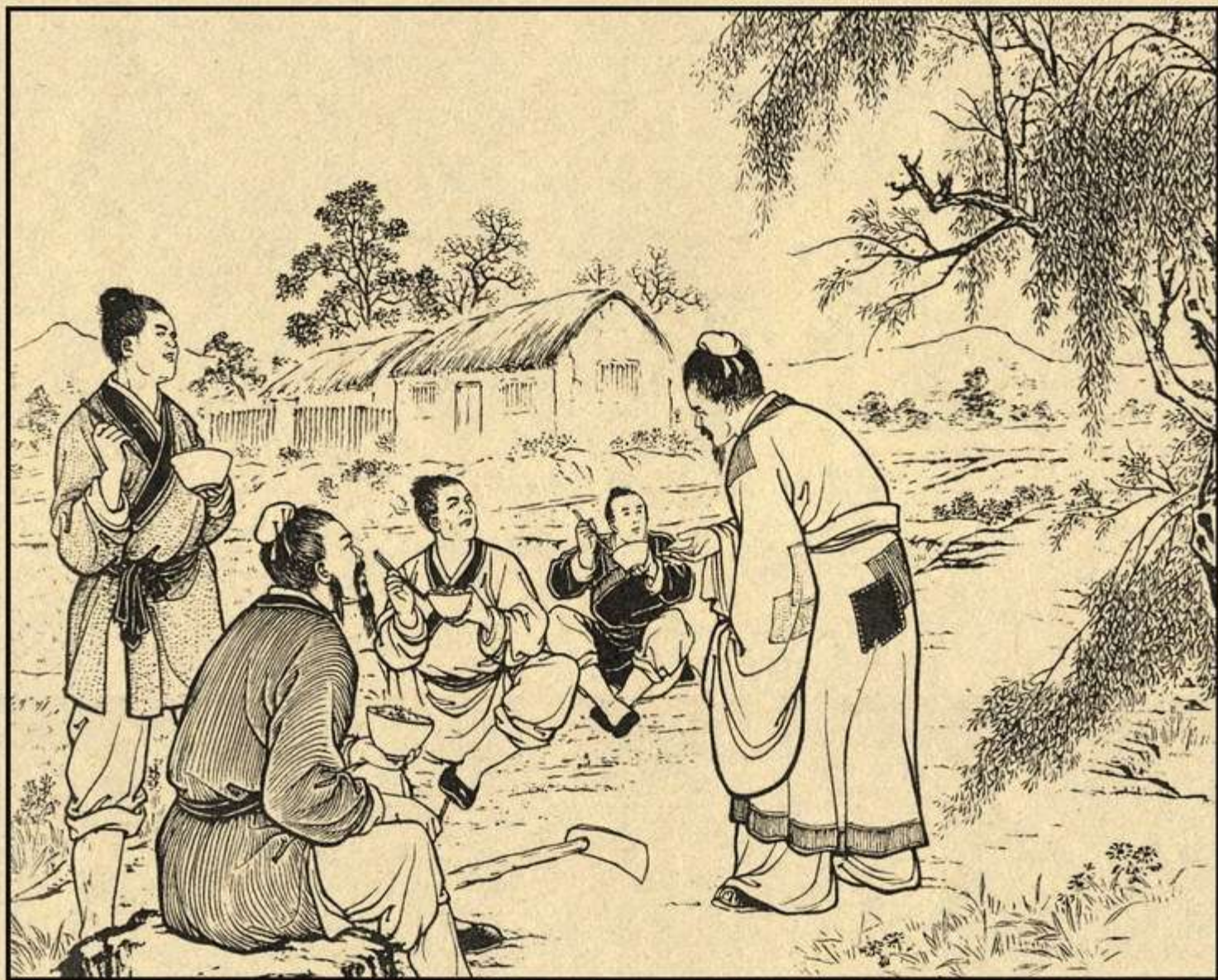
他到哪裡去了
呢？唉！不知他
可在人世……

娘，不要這
樣想。我們再
到別處去找。

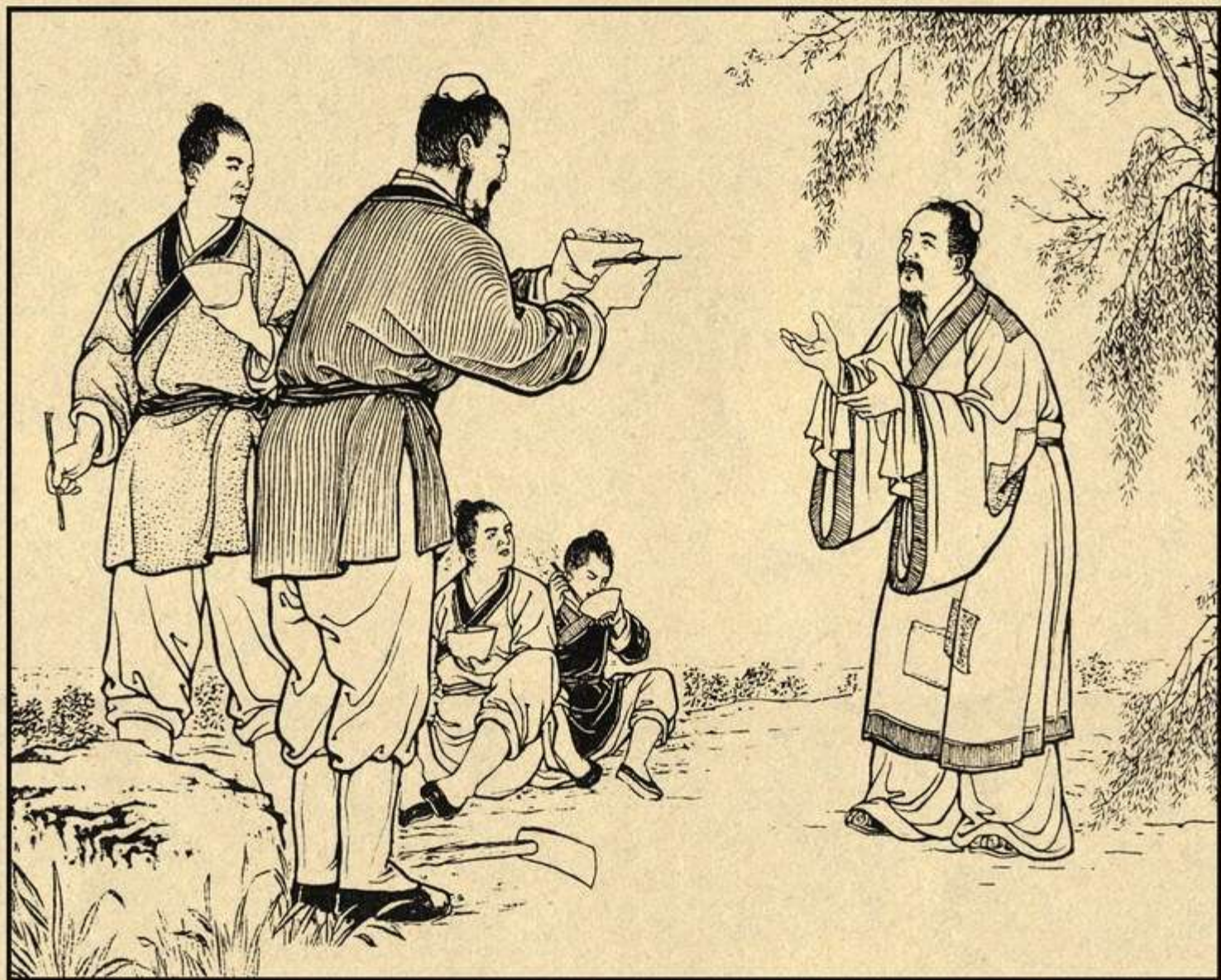
出了虞國國境，他們到處打聽百裏奚，可是得不到一點蹤迹。
從這國到那國，一直流浪了好幾年。



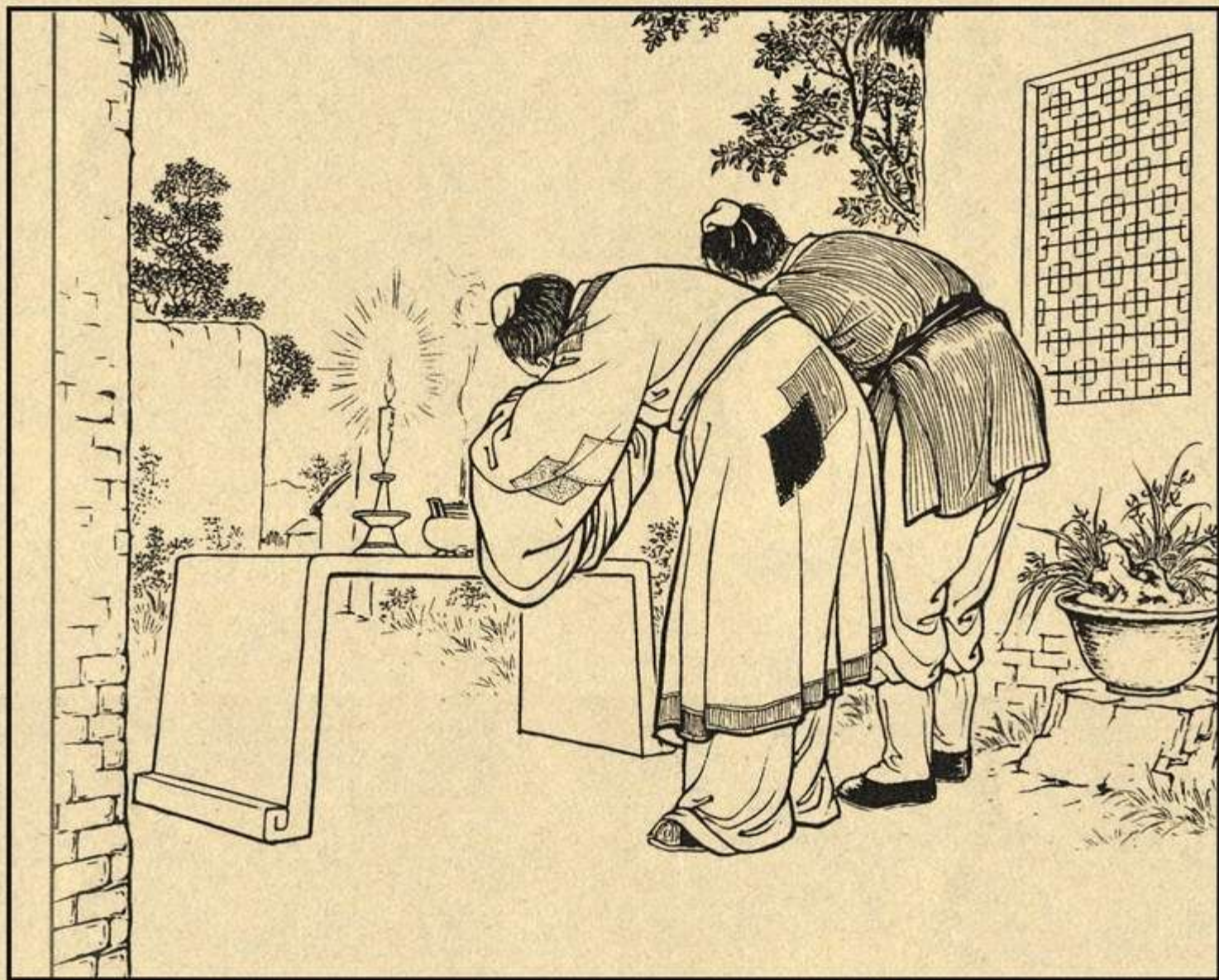
再說百裏奚離開了家鄉，到了齊國，想去求見齊襄公，可是沒人介紹，祇得流落他鄉，過着艱苦的生活。



最後他不得不向人家討些殘菜冷飯充饑。一天，他見幾個在田裏做活的農民，坐在路旁吃飯，便上前乞討。



其中有個名叫蹇叔的老頭，心地非常好，關切地問起他的姓名，
并請他吃了一頓飽飯。



蹇叔也是很有才學的人。他和百裏奚一談論，非常投機，就和百裏奚結為義兄弟，把他留在家裏。



可是蹇叔家境也很貧困，百裏奚不能靠他過活，祇好在村子裏給人家看牛。

要是投了一個壞主人，半途而廢，這就是不忠，跟他一塊兒受罪，又是不智。大丈夫可沒有事做，可不能輕易失了節操。



過了幾年，百裏奚已經四十多歲了。爲了謀一條出路，他和蹇叔跑過好幾個國家，可是找不到一個適當的地方。



百裏奚惦念妻兒，想回到虞國去，蹇叔也聽說好友宮之奇在虞國做官，想去訪他，兩個人就一起到虞國去。



到了虞國，蹇叔看宮之奇去了，百裏奚回到家鄉來看妻兒。走到從前的住處，見自己的茅屋已經倒塌，剩下半堵土牆，妻子和兒子不知去向，他不禁呆住了。



詢問一個鄉鄰，才知道妻兒逃荒去了，不知死活。他失神似地在門口楞了一會，想起了妻子劈門門炖母鷄的情形，不禁直淌眼淚。



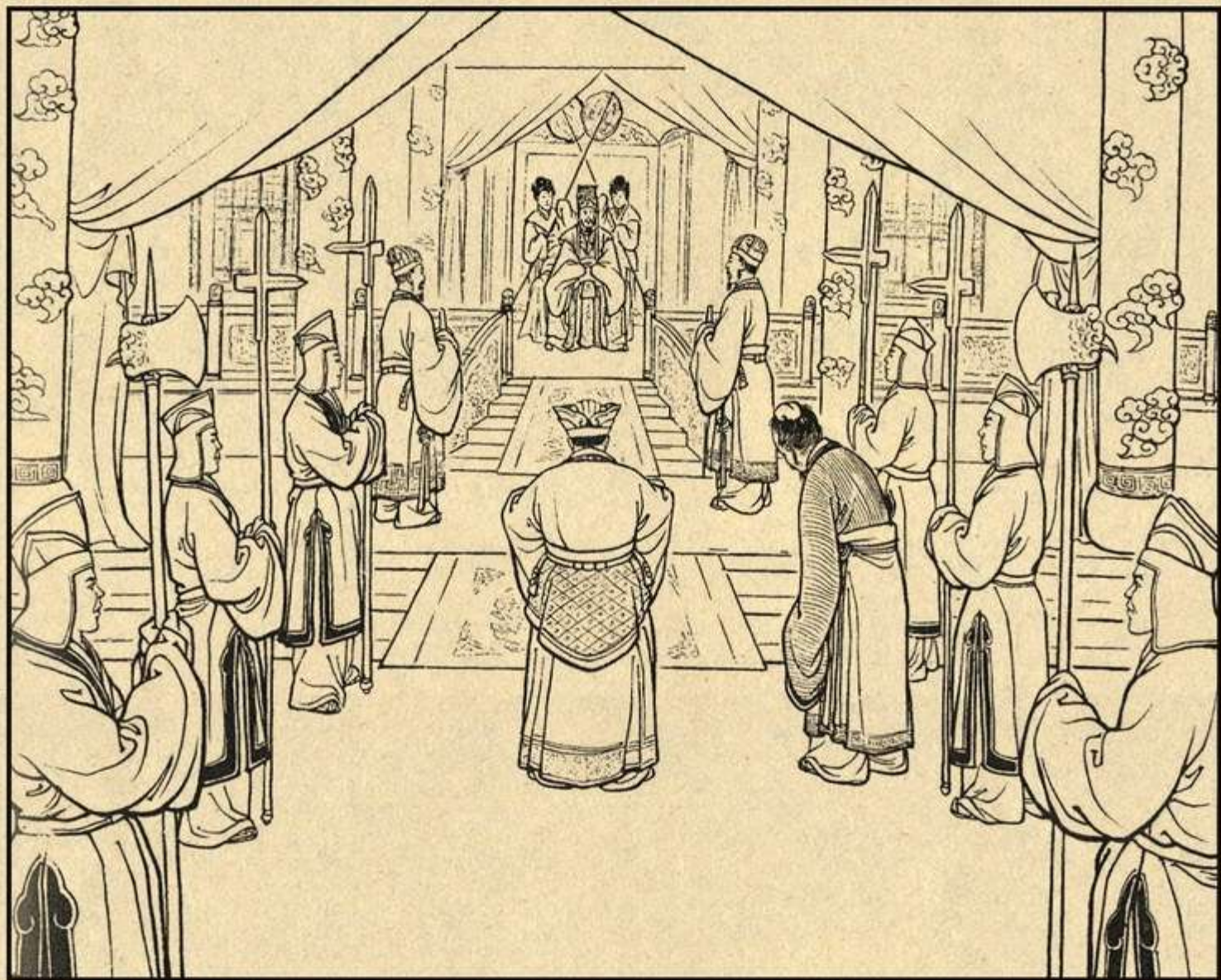
虞公貪小利而又剛愎自用，恐怕不是一個大人物。

我一定把兩位推薦給虞公。

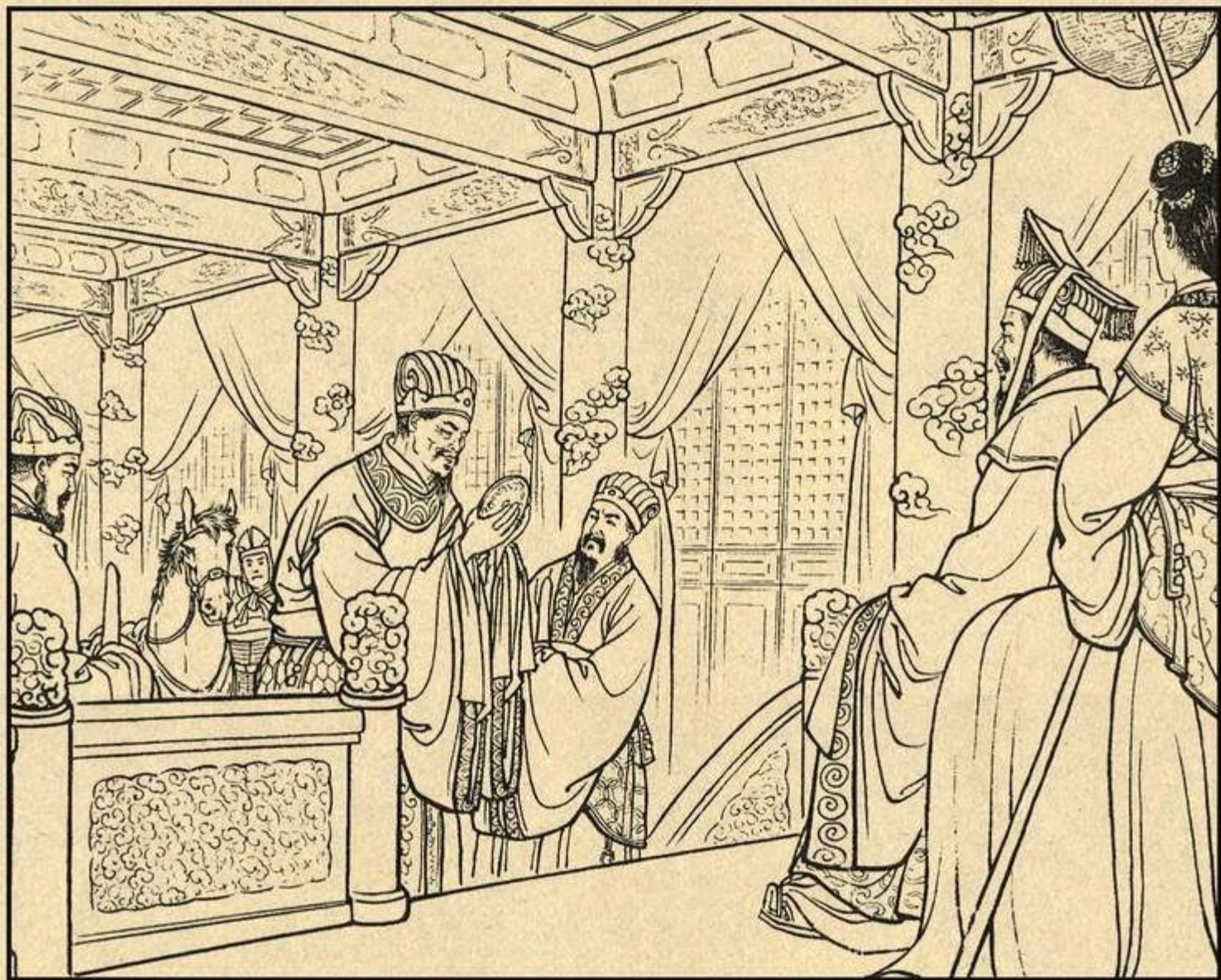
他傷心地再去找蹇叔。蹇叔便把他介紹給宮之奇。宮之奇請他們留在虞國做官，蹇叔却搖搖頭表示不願意。



可是百裏奚決心要爲自己的國家出力，不願意再離開虞國，蹇叔祇得辭別了百裏奚和宮之奇，獨自到宋國鳴鹿村種地去了。



宮之奇把百裏奚推薦給虞公，虞公封百裏奚爲中大夫。從此，百裏奚就在虞國做官。



有一天，宮之奇和百里奚一早去朝見虞公，恰巧晉國派大夫荀息送來一匹千里馬和一對最名貴的玉璧給虞公，說晉國要問罪虢國，軍隊要通過虞境去打虢國，請求借一條行軍的道路。



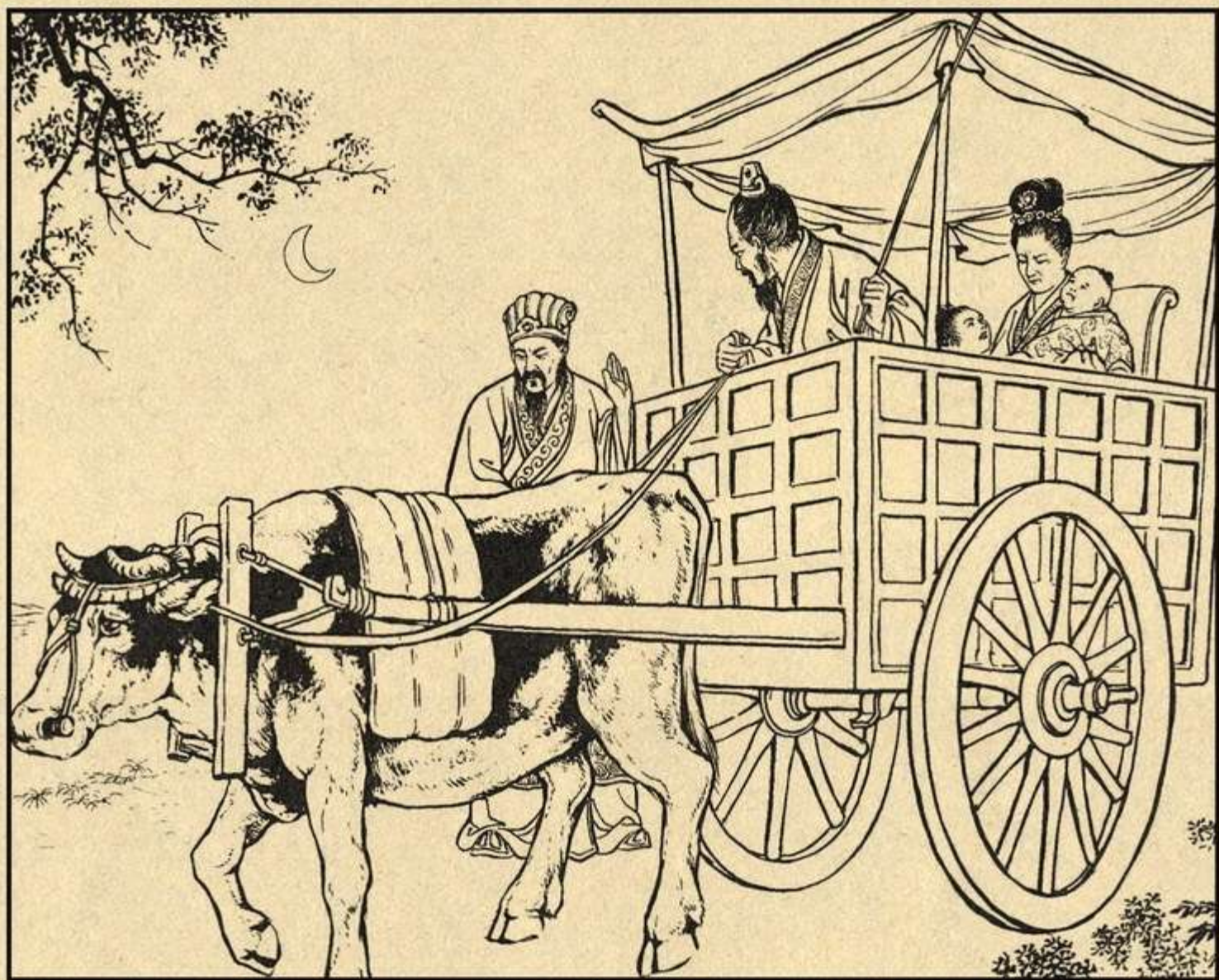
虞公祇管玩賞玉璧，一會兒又看看千裏馬，樂得心都開了花，滿口答應了苟息的要求。



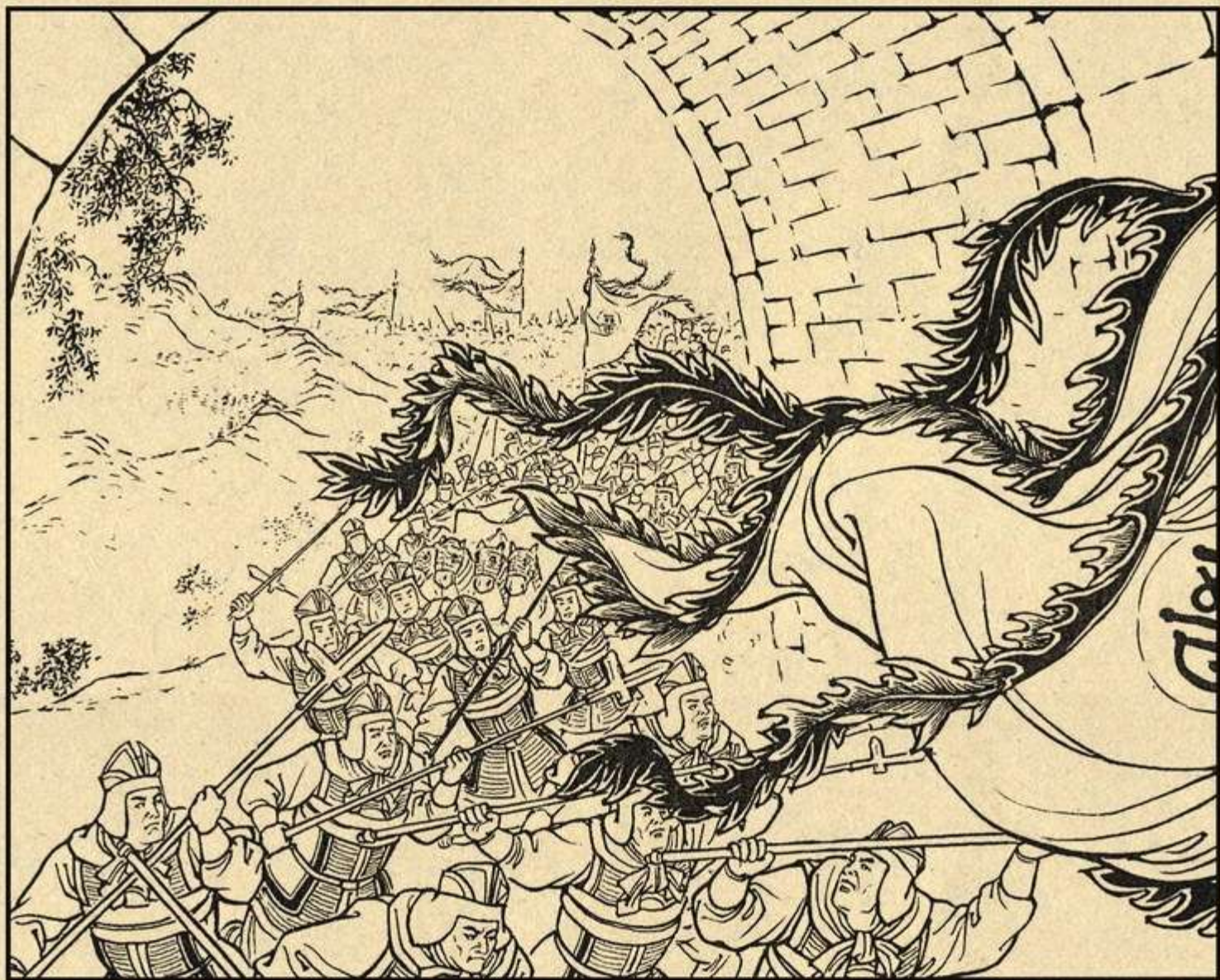
宮之奇和百里奚認為虢國和虞國是兄弟毗鄰國家，兩個小國互相幫助，還不至被晉國欺侮；如果虢國讓晉國滅掉，虞國也就站不住了。因此，他倆竭力勸阻虞公。



可是虞公貪圖這玉璧名馬，哪裏肯聽，反把宮之奇和百里奚趕出宮去。



宮之奇知道虞國一定要滅亡，勸百裏奚一同弃官逃走。可是百裏奚恐怕落個不忠的罪名，不肯弃了虞公就走。宮之奇祇得別了百裏奚，帶着家小獨自跑了。



晉國派大將襄克，帶領大軍，經過虞國，滅了虢國。



當晉軍回來的時候，果然順便又滅了虞國。取回了千裏馬和玉璧，虞公和百里奚都做了俘虜。



裏克把虞公和百裏奚押解回國。晉獻公知道百裏奚很有才學，要封他做大夫。百裏奚憤怒地拒絕了。



恰巧晉獻公的女兒，要嫁給秦國的國君秦穆公，晉獻公就將百裏奚當作奴僕陪嫁，隨女兒列秦國去。百裏奚祇得自嘆命苦。



半路上，百裏奚乘着人家不注意的時候，偷偷地逃走了。



百裏奚東逃西逃，毫無目的。這天，他逃到楚國宛城地方，遇見楚人出獵，疑心他是奸細，把他綁了起來。



百裏奚假說自己是虞國的難民。楚人見他上了年紀，人還老實，又問明他會養牛，就解開繩子把他留下來看牛。



百裏奚就給楚人看起牛來。由于他有豐富的經驗，經他飼養的牛都比別的牛來得肥壯。楚人非常歡喜，人人稱贊他有本領。



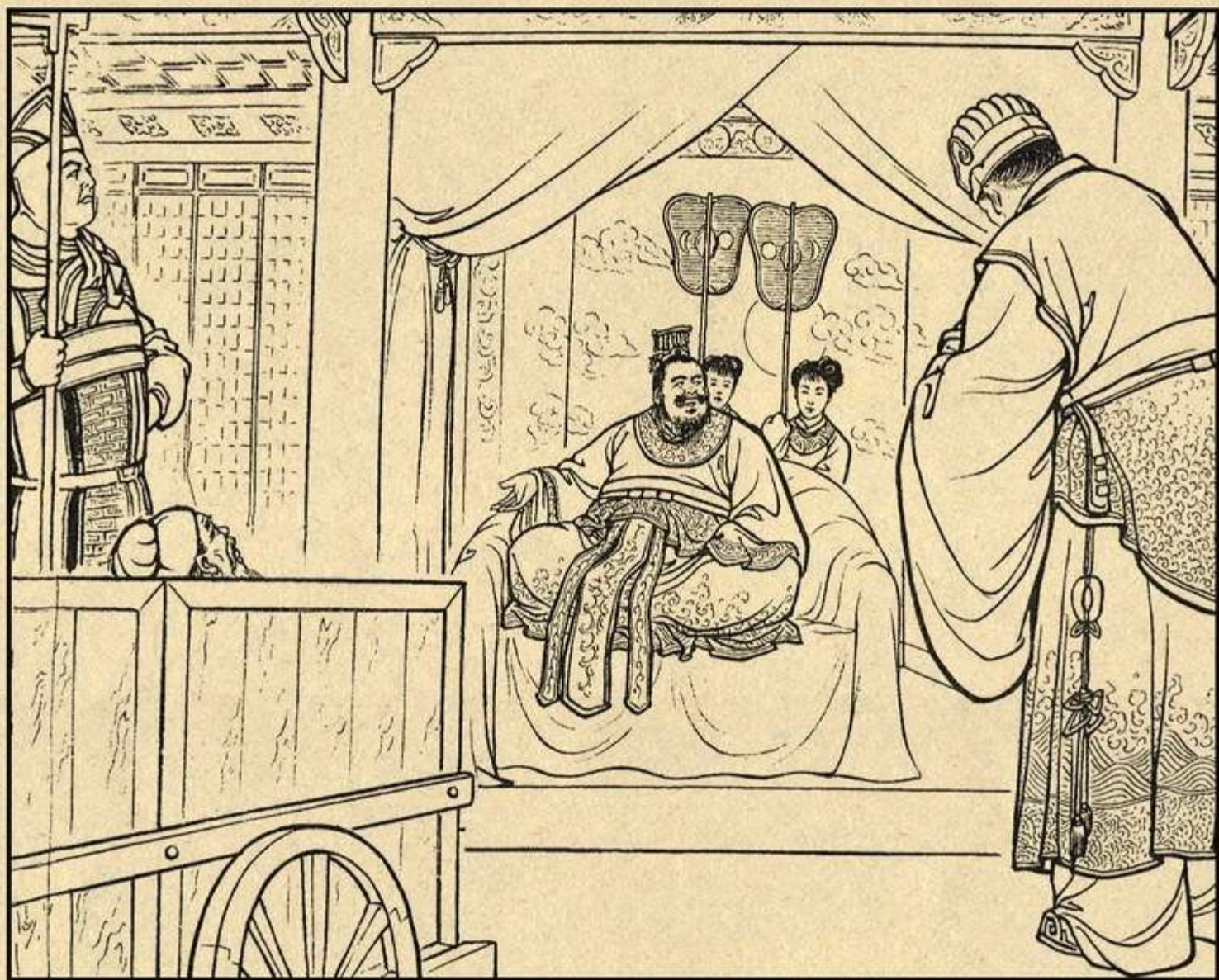
不久，百裏奚有看牛的本領，連楚王也知道了，召他去問話，他隨口做了兩句詩歌，借養牛的道理來表達他的處事的精神。可是楚王不能領會，叫他到南海去養馬。



再說秦穆公結了婚，查點新夫人的陪嫁人，少了一名百裏奚，詢問大夫公孫枝，知道百裏奚是一位人才，便想送厚禮給楚王，請他打發百裏奚到秦國來。



公孫枝認為送厚禮給楚王，并且告訴楚王百裏奚是一位人才，楚王決不會放的。穆公覺得這話很對，便派人帶了五張羖羊皮，祇說百裏奚是秦國的逃犯，到楚國去贖他回來。



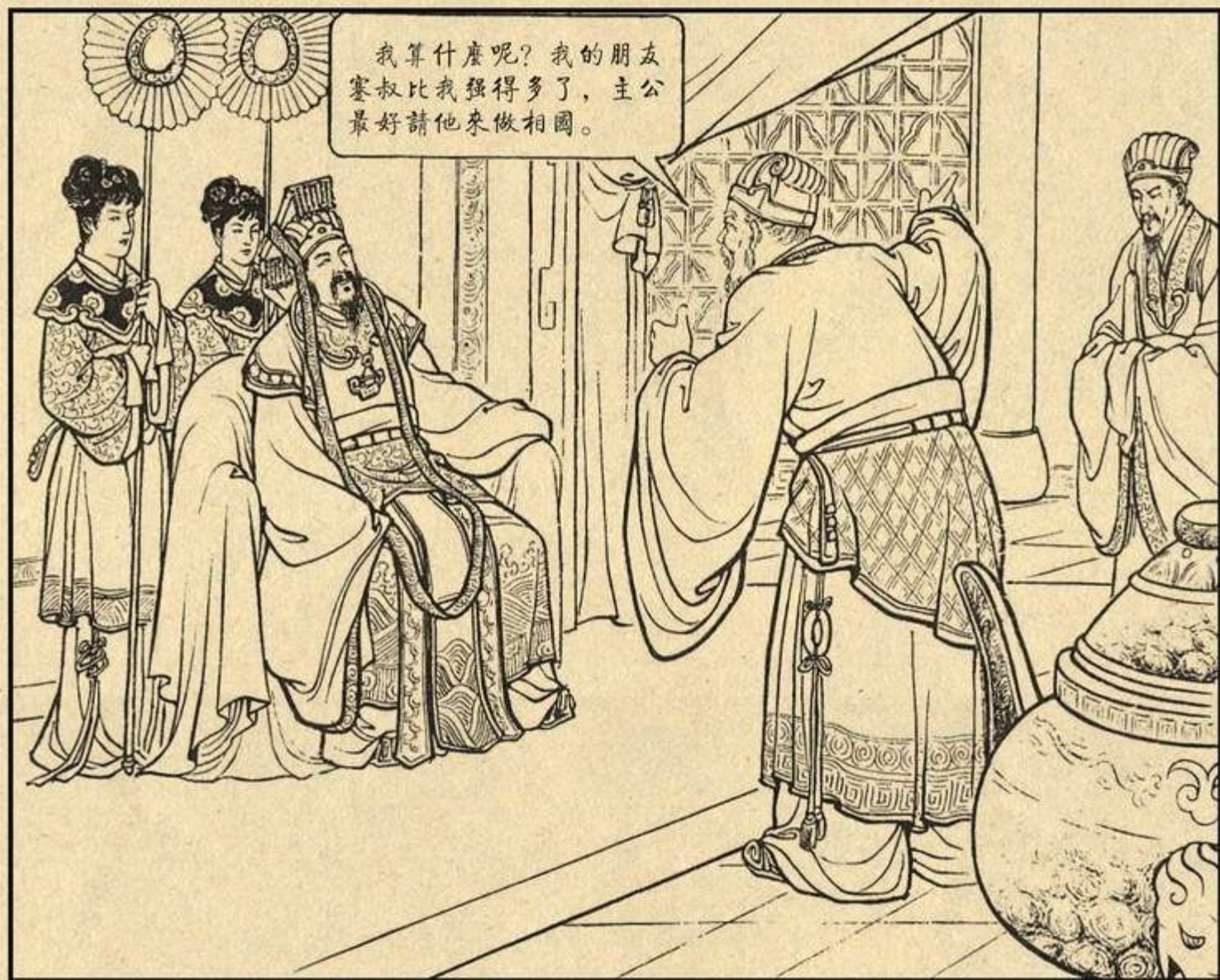
秦使到了楚國。楚王就叫人拿住百裏奚，裝上囚車，交給秦國的使者。



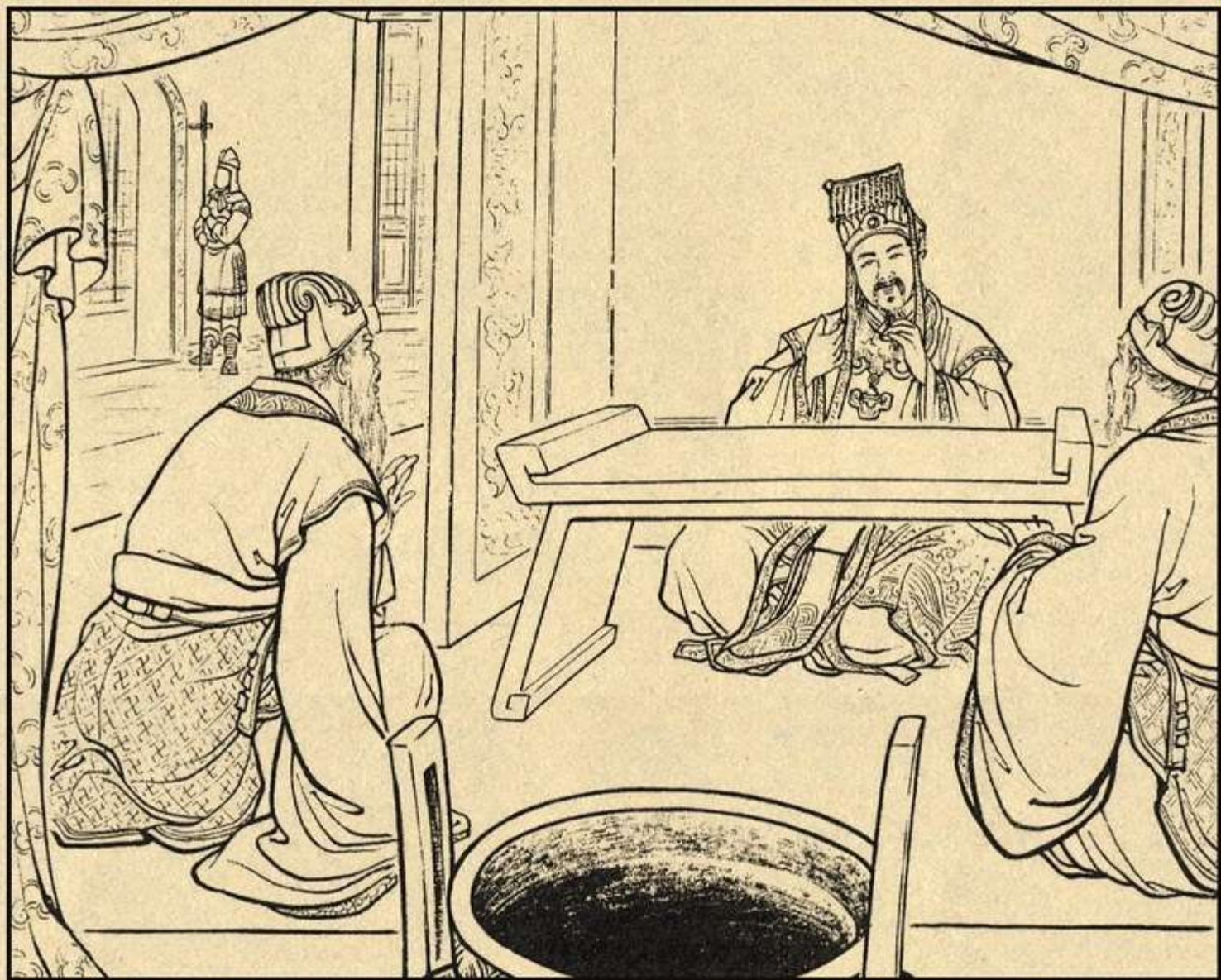
百裏奚一到秦國，就有公孫枝來迎接他；請他出了囚車，換上衣冠，帶領他去見秦穆公。



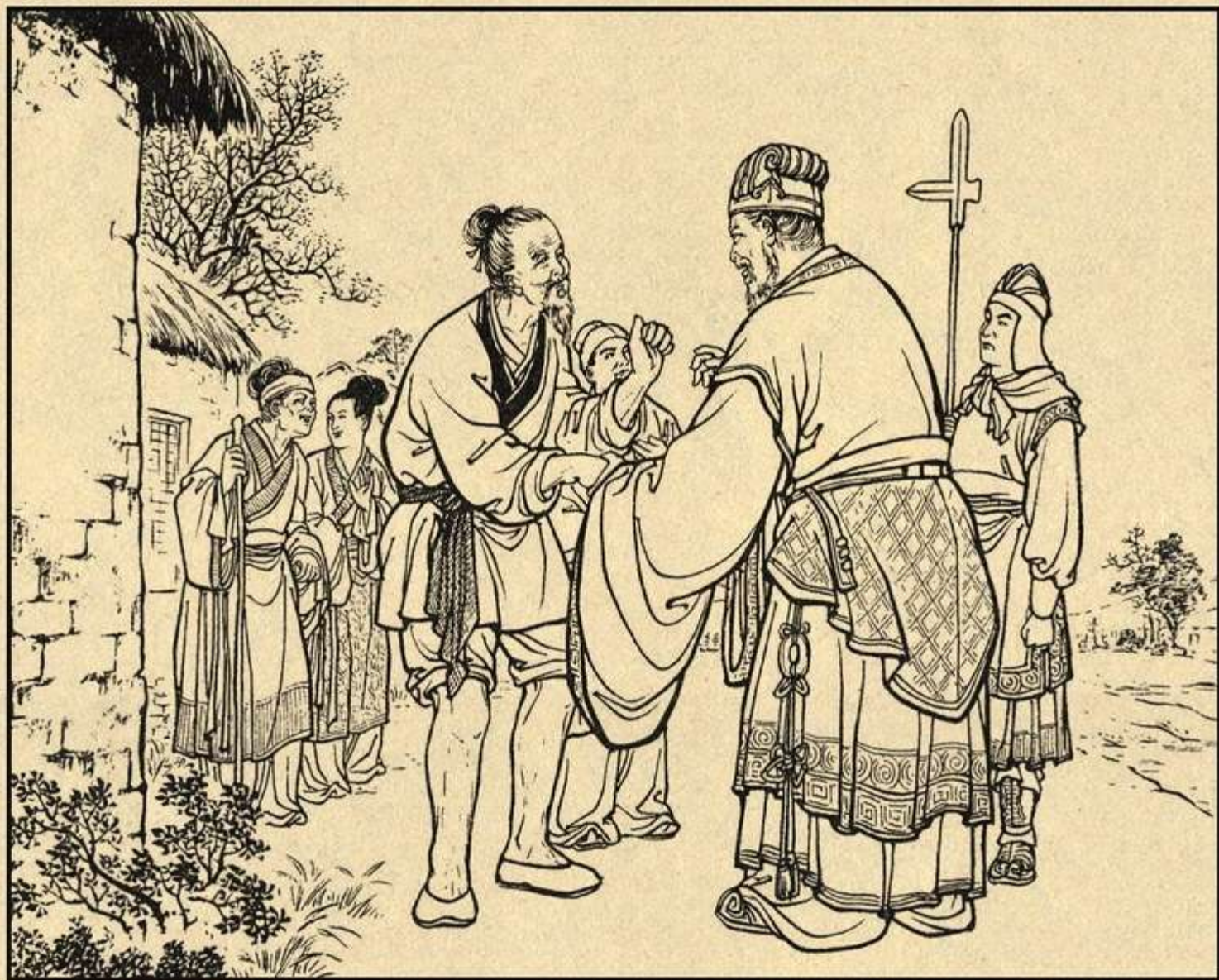
秦穆公見百裏奚是個白發的老頭兒，就問他多大年紀。他說：「今年還祇有七十歲」。穆公嘆息着他老了，可是百裏奚却不服氣。



秦穆公覺得百裏奚的話很有道理，就和他談論富國強兵的大事。百裏奚一條一條地說了出來，穆公非常佩服，就請他做相國。可是百裏奚推辭着，他向穆公推薦了蹇叔。



穆公又派人到宋國請來了蹇叔。他封蹇叔爲右相，百里奚爲左相，國家大事都由他兩人計劃。



百裏奚做了相國之後，很關心老百姓疾苦，時常到鄉下訪問農民，老百姓都很愛戴他。因為他是五張羊皮贖來的，老百姓就順口叫他『五羖大夫』。



再說杜氏和孟明視，經過許多磨難，最後也到了秦國。他們在咸陽城外搭了一間茅屋，孟明視天天出外打獵，杜氏在家裏給人家洗洗縫縫。



有一天，杜氏聽說相國路過，又聽人說相國名叫百裏奚，心裏不禁起了疑，忙趕到路旁去看。可是車馬很快地過去了，她看不清，不敢上前相認。



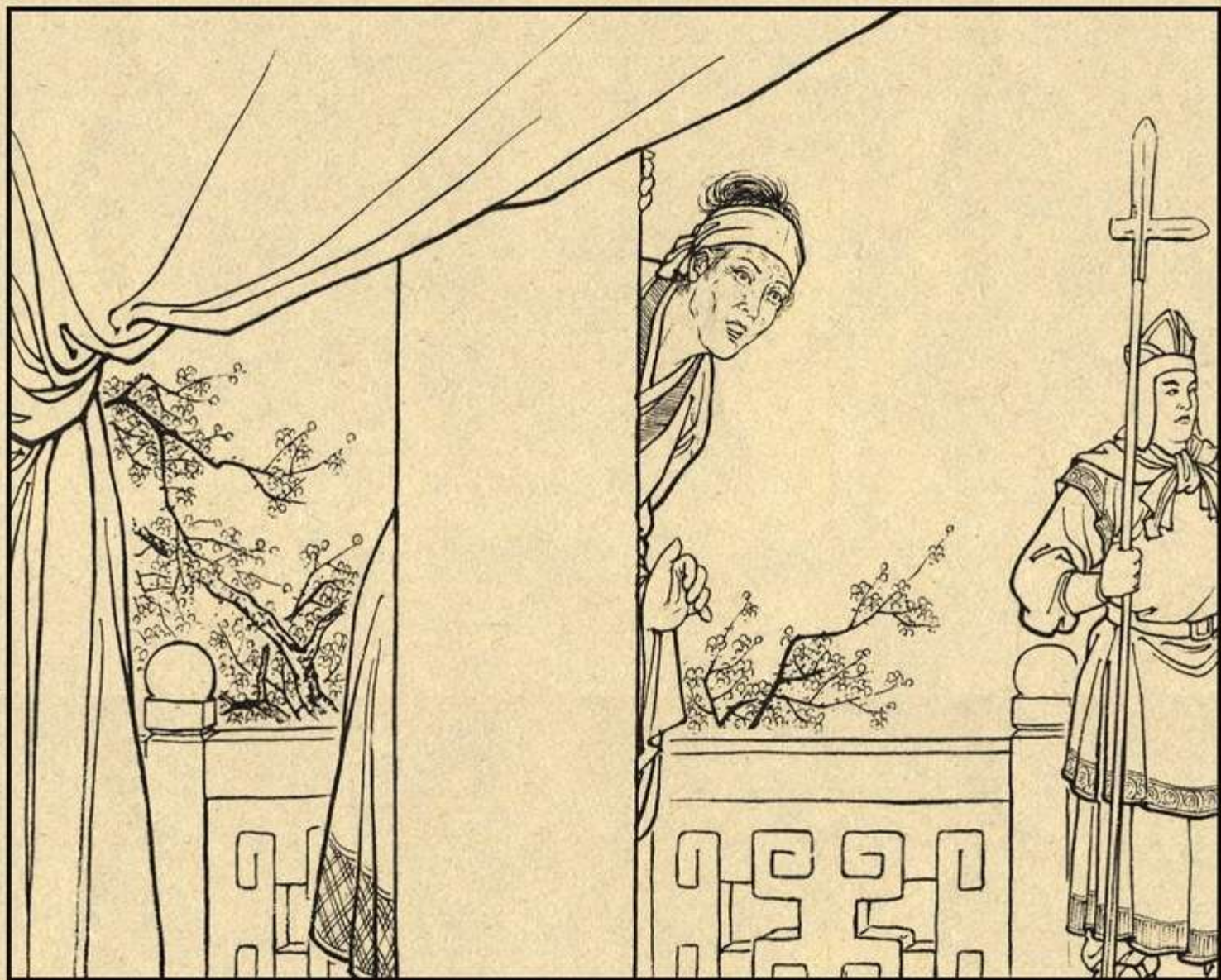
杜氏想盡法子要見一見百裏奚，恰巧相府需要一個洗衣婦，她就自願進相府去洗衣。



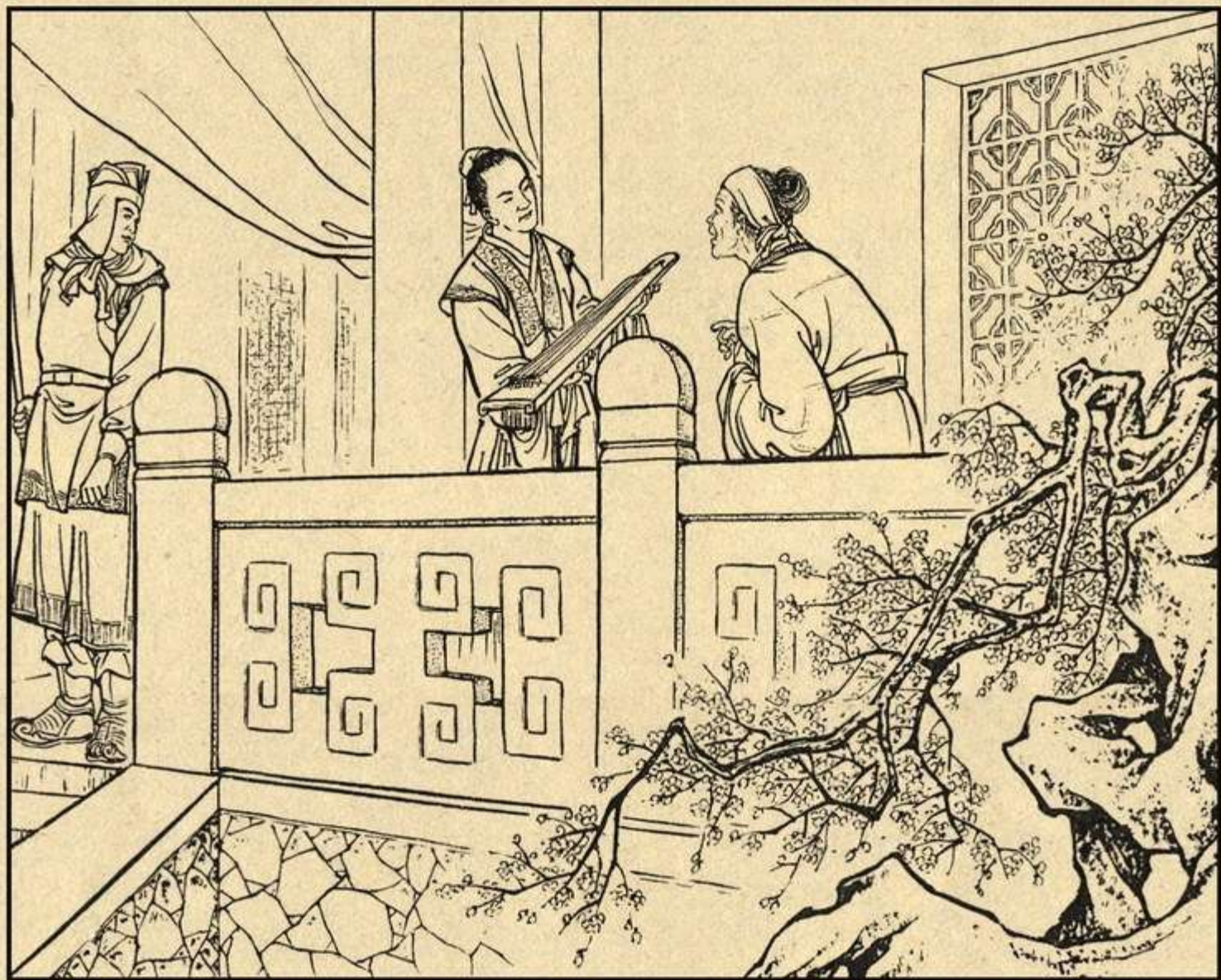
杜氏在相府洗了幾天的衣服，探詢到百裏奚確實是她的丈夫，可是由于身份低微，依舊沒有機會見到丈夫。



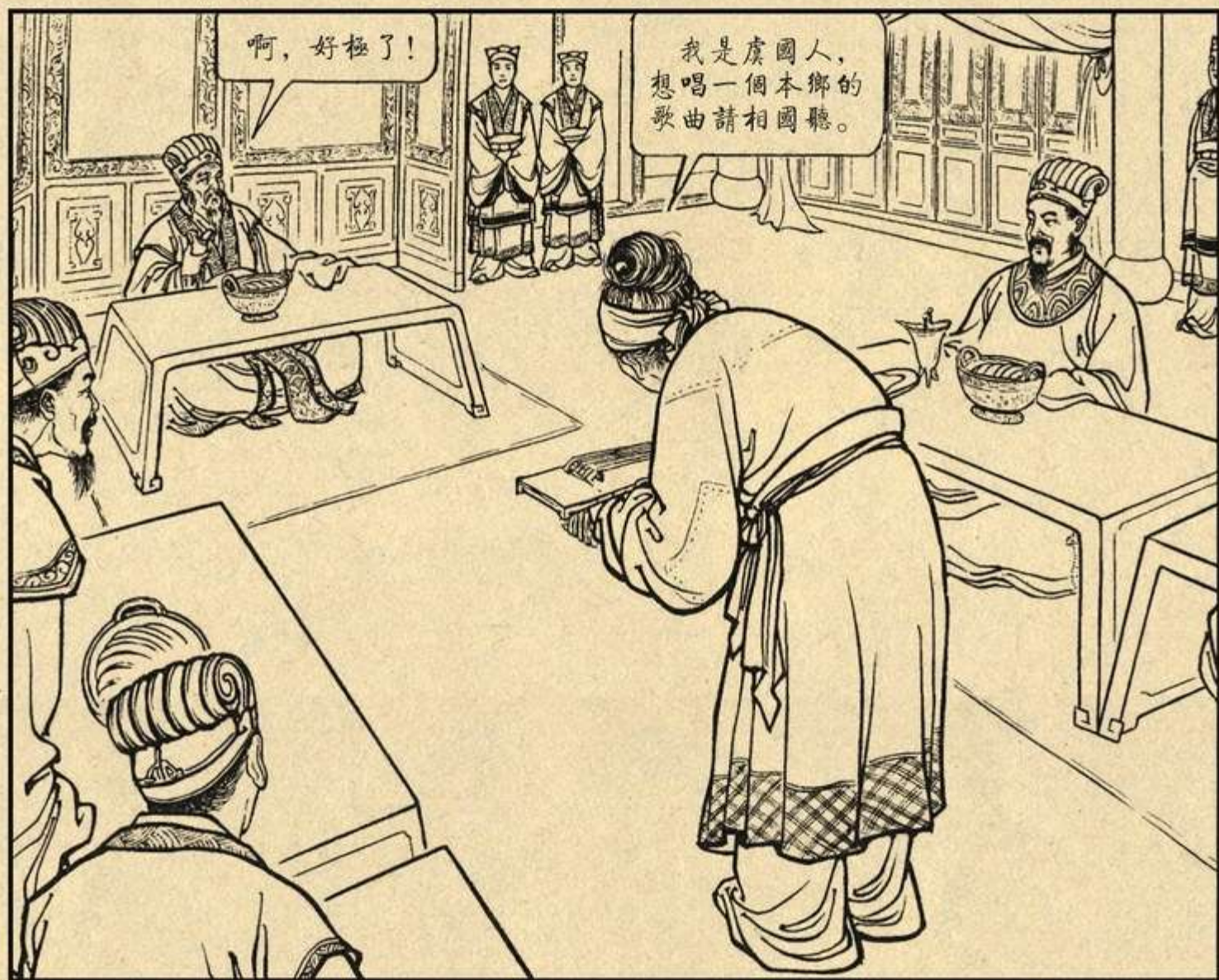
直到過年了，百裏奚在家裏請客，召來了許多樂工在廳堂上奏樂、唱歌，非常熱鬧。



杜氏躲在廊下，向廳堂上望去，果然見自己的丈夫已經須發皆白，坐在那裏喝酒，不禁一陣心酸，決定趁這個機會和丈夫相認。



她看見一個彈琴的樂工出來，就很小心地上前向他借琴。樂工笑着把琴遞給了她。



杜氏走到廳上，向百裏奚和客人們行了一個禮，說她會唱虞歌，請求百裏奚讓她唱一曲。百裏奚非常高興，順口答應了。



杜氏坐在地上，一邊彈琴一邊低着頭唱了起來。這歌聲婉轉淒怨，把個百裏奚聽得楞住了。

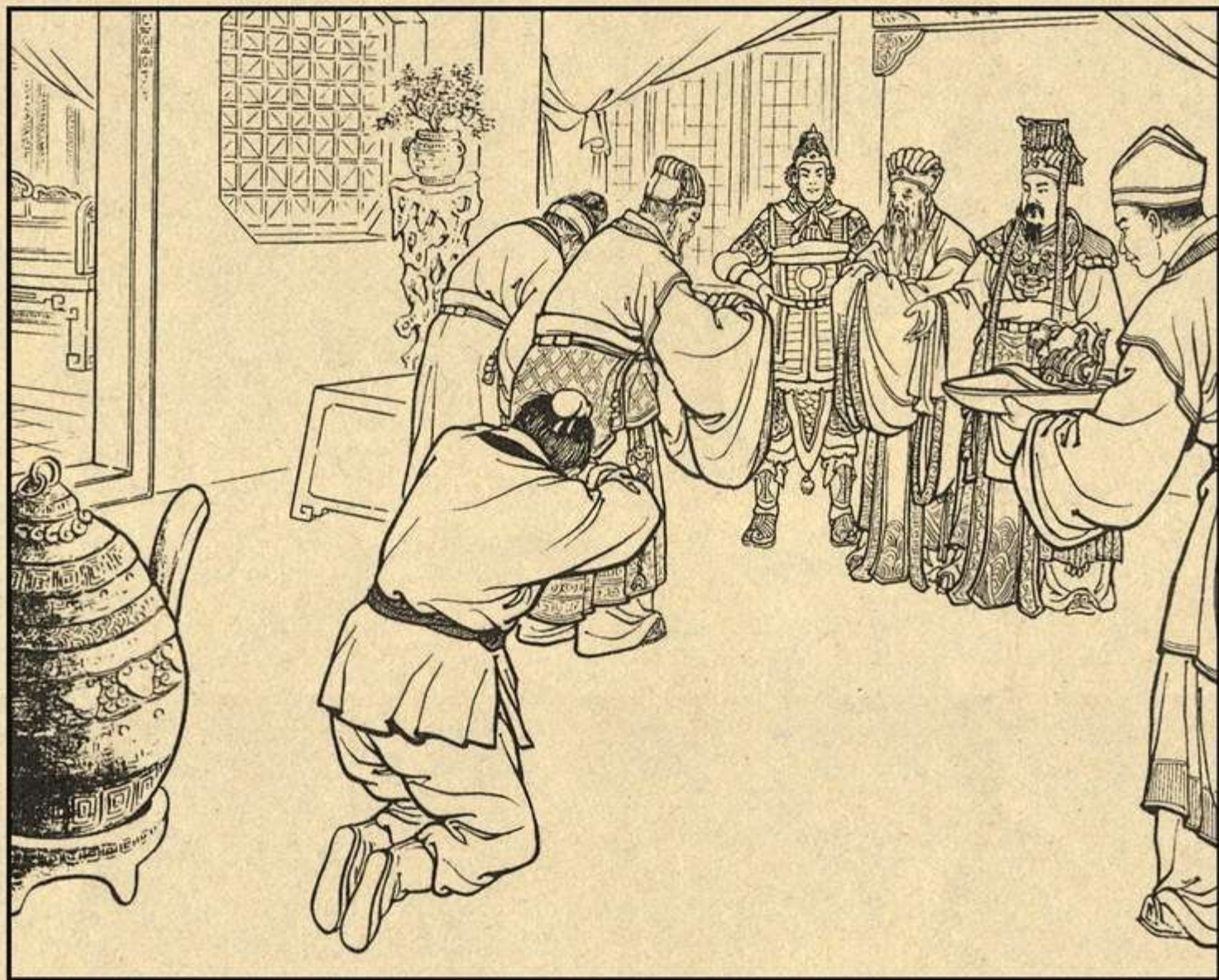




百裏奚顧不得衆人，抱住杜氏放聲哭了起來。兩口子的傷心引起了客人們的同情。大家都抹着眼泪慶賀他們夫妻重逢。



杜氏派人叫孟明視來拜見父親。百裏奚見兒子長大成人，而且武藝精通，高興得祇是張着嘴笑。



秦穆公知道了他們夫妻父子相會，同蹇叔一起到相府來祝賀，賞給他們許多禮物，又封孟明視為大夫，和蹇叔的兒子白乙丙共同管理軍事。

書號：8012

五 羊 皮 （民間故事）

編文者： 蔣 君 輝

繪圖者： 錢 笑 呆

出版者： 新 美 術 出 版 社

上海銅仁路二五七號

上海市書刊出版業營業許可證出002號

總經售：新華書店上海發行所

印訂者：見正文最後頁

一九五五年三月第一版 00, 001 - 75, 000

一九五五年三月第一次印刷 787X1092耗1 / 60

定價一角五分 1 2 / 30 印張